

SE

BRUKSANVISNING

Digital klockströmbrytare

FI

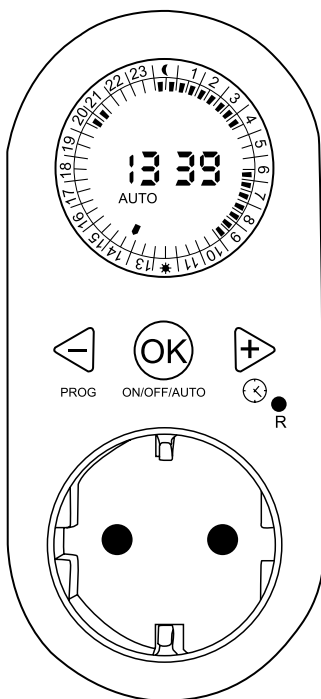
KÄYTTÖOHJEET

Digital Kellokytkin

EN

INSTRUCTION MANUAL

Digital Timer

**MALMBERGS**

FUNKTIONER

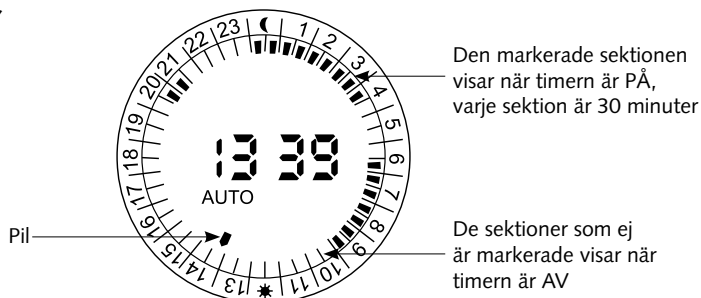
- Med den här digitala klockströmbrytaren kan ställa in när du vill slå på och stänga av dina elektriska apparater.
- Den är ideal för energispar och hemsäkerhetsskäl.
- Den stora runda LCD-displayen visar vilket program som är valt och visar tiden med stora digitala siffror.

TEKNISKA DATA

Märkspänning:	230V~ 50Hz, 8A
Max. belastning:	Max. 1800W
Intervall för tidinställning:	30 minuter
Kapslingsklass:	IP20



LCD-DISPLAY



Knappar	Funktioner
	• När klockan visas, tryck och håll ner för att hamna i tidinställningsläge CLOCK • I tidinställningsläget eller i programinställningsläge, tryck för att justera
	• När klockan visas, tryck och håll ner för att hamna i programinställningsläge PROGRAM • I tidinställningsläget eller i programinställningsläge, tryck för att justera
	• Tryck för att bekräfta tidinställningen/programinställningen • I tidinställningsläget, tryck för att byta till ON/OFF/AUTO-läge • Tryck OK i 5 sekunder för att ta bort alla programmerade inställningar (PÅ/AV-tider)
R	Tryck för att återställa timern

TIDINSTÄLLNING

1. När klockan visas, tryck och håll ner för att hamna i tidinställningsläget. Siffrorna för timmar blinkar.
2. Tryck eller för att ställa in aktuell timma.
3. Tryck för att bekräfta, siffrorna för minuter blinkar.
4. Tryck eller för att ställa in aktuell minut.
5. Tryck för att bekräfta. Aktuell tid är inställd, LCD-displayen återgår till att visa klockan.

PROGRAMINSTÄLLNING

1. När klockan visas, tryck och håll ner  för att hamna i programinställningsläge. Pilen blinkar.
2. Tryck  eller  för att förflytta pilen till önskat klockslag, varje sektion representerar 30 min.
3. Tryck  för att bekräfta. De sektioner då timern är PÅ, markeras med svart. De sektioner som ej är markerade med svart visar när timern är AV.
4. Tryck och håll ner  eller , för att markera flera sektioner i följd samtidigt.
5. Tryck  för att bekräfta.
6. För att avmarkera aktiverad sektion, tryck och håll ner  för att hamna i programinställningsläge. Pilen blinkar.
7. Tryck  eller  för att förflytta pilen till sektionen. Tryck  för att avmarkera.
8. Om man inte trycker på någon knapp under 10 sekunder, sparar timern förinställt program och LCD-displayen återgår till att visa klockan.
9. Tryck R för att nollställa timern. Klockan visas på LCD-displayen.

Obs:

- Tryck R för att nollställa timern. LCD-displayen visar 0:00 AUTO, alla program och tidinställningen raderas.
- När klockan visas, tryck  för att välja något av följande lägen:
 - AUTO: timern sätter på/stänger av apparaten enligt förinställt program
 - ON: timern är alltid på
 - OFF: timern är alltid av

ANSLUTNING

1. Ställ in önskat program med PÅ/AV-tider som beskrivet ovan.
2. Stäng av apparaten som ska anslutas.
3. Anslut apparaten till uttaget på timern, anslut sedan timern till vägguttaget.
4. Sätt på apparaten.
5. Apparaten kommer nu att sättas på/stängas av enligt förinställt program.

VARNING

- Det tar 4 timmar för batteriet att laddas upp efter anslutning till elnätet.
- Risk för elektriska stötar:
 - Förvaras oåtkomligt för barn
 - Dra ut timern ur vägguttaget före rengöring och programinställning
 - Sätt i stickkontakten ordentligt i vägguttaget
 - Timern är endast avsedd för inomhusbruk och får ej användas i våta utrymmen
- Brandrisk:
 - Använd ej för att styra apparater som innehåller värmeelement (matlagningsapparater, strykjärn, etc.)
 - Apparater som ansluts till klockströmbrytaren får EJ överskrida angiven spänning, frekvens och max. belastning.

TOIMINTA

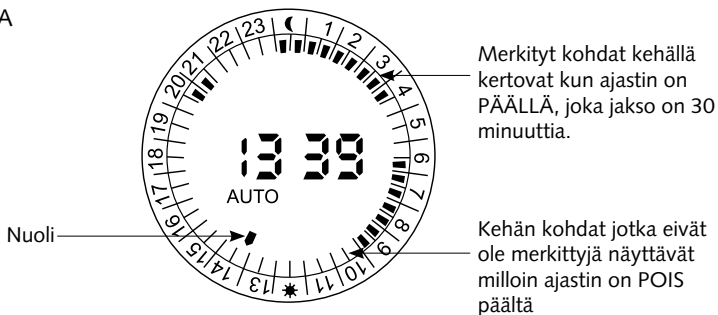
- Tämän digitaalisen kellokytkimen avulla voit kytkeä päälle ja pois päältä elektronisia laitteitasi.
- Ihanteellinen energiansäästöön ja kodin turvallisuuden takaamiseksi.
- Suuri pyöreä LCD-näyttö kertoo valitun ohjelmoinnin ja näyttää ajan kookkain numeroin.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite:	230V~ 50Hz, 8A
Max. kuormitus	Max. 1800W
Kytkeäaika väli:	30 minuuttia
Kotelointiluokka:	IP20



MINUUTTIA



Painikkeet	Toiminnot
	• Kellon näkyessä paina ja pidä alaspainettuna päästäksesi ajastintoihimintoon CLOCK • Ajan asetustilassa tai ohjelmointitilassa, paina säätääksesi
 PROG	• Kellon näkyessä paina ja pidä alaspainettuna päästäksesi ohjelmointitilaan PROGRAM • Ajan asetustilassa tai ohjelmointitilassa, paina säätääksesi
 ON/OFF/AUTO	• Paina vahvistaaksesi aika-asetuksen/ohjelmointiasetuksen • Aika-asetustilassa paina vaihtaaksesi ON/OFF/AUTO-tilaan • Paina 5 sekunnin ajan OK poistaaksesi kaikki ohjelmoidut asetukset (PÄÄLLE/POIS-ajat)
R	Paina uudelleenasettaaksi ajastimen

AJAN ASETTAMINEN

1. Kellon näkyessä, paina ja pidä alaspainettuna päästäksesi ajan asetustilaan. Tuntinumerot vilkkuvat.
2. Paina tai asettaaksesi oikean tunnin.
3. Paina vahvistaaksesi, nyt vilkkuvat minuuttinumerot.
4. Paina tai asettaaksesi oikeat minuutit.
5. Paina vahvistaaksesi. Oikea aika on nyt asetettu, LCD-näyttö palaa näyttämään kelloa.

OHJELMOINTI

1. Kun kello näkyy, paina  ja pidä alaspainettuna päästäksesi ohjelmointitilaan. Nuoli vilkkuu.
2. Paina  tai  siirtääksesi nuolen haluamaasi ajankohtaan, jokainen vyöhyke vastaa 30 minuuttia.
3. Paina  vahvistaaksesi. Kun ajastimen vyöhyke on PÄÄLLÄ, se on merkitty mustalla. Vyöhykkeet jotka eivät ole mustia ilmaisevat milloin ajastin on POIS päältä.
4. Paina  tai , ja pidä alaspainettuna valitaksesi useita vyöhykkeitä peräkkäin samanaikaisesti.
5. Paina  vahvistaaksesi.
6. Poistaaksesi aktivoidun vyöhykkeen paina  pidä alaspainettuna päästäksesi ohjelmointitilaan. Nuoli vilkkuu.
7. Paina  tai  siirtääksesi nuolen vyöhykkeeseen. Paina  poistaaksesi.
8. Jos mitään painiketta ei paineta 10 sekunnin kuluessa, säästää ajastin ennalta asetetun ohjelman ja LCD-näyttö palaa näyttämään kelloa.
9. Paina R nollataksesi ajastimen. Kello näkyy LCD-näytöllä.

Huom:

- Paina R nollataksesi ajastimen. LCD-näytöllä on 0:00 AUTO, kaikki ohjelmat ja ajastukset poistetaan.
- Kun kello näkyy, paina  valitaksesi jonkun seuraavista tiloista:
 - AUTO: ajastin kytkee päälle/pois laitteen ennalta säädetysti
 - ON: ajastin on aina päällä
 - OFF: ajastin on aina pois päältä

LIITÄNTÄ

1. Sääda haluttu ohjelma PÄÄLLE/POIS-aikoihin kuten edellä neuvottiin.
2. Sammuta laite joka liitetään ajastimeen.
3. Liitä laite ajastimen pistorasiaan, liitä sitten ajastin seinäpistorasiaan.
4. Kytke laite päälle.
5. Nyt laite kytkeytyy päälle/pois ennalta ohjelmoidusti.

VAROITUS

- Pariston latautuminen kestää 4 tuntia verkkoon liittämisen jälkeen.
- Sähköiskun vaara:
 - Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
 - Irrota ajastin pistorasiasta ennen puhdistamista ja ohjelmointia.
 - Aseta pistotulppa huolellisesti seinäpistorasiaan.
 - Ajastin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön ja sitä ei saa käyttää kosteissa tiloissa.
- Palovaara:
 - Älä käytä ohjaamaan laitteita joissa on lämpöelementtejä (ruoanlaittokojeet, silitysraudat yms).
 - Ajastimeen EI saa liittää laitteita jotka ylittävät sallitun jännitteen, taajuuden tai max. kuormituksen.

FUNCTIONS

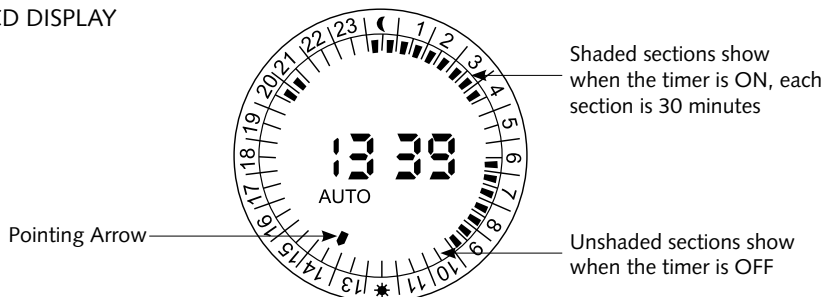
- This Digital Timer can preset specific on/off times of your electrical appliances.
- It is ideal for energy saving and home security purposes.
- The big round LCD display shows program setting status and large digital clock display.

TECHNICAL DATA

Rated voltage:	230V~ 50Hz, 8A
Max. load:	Max. 1800W
Timer setting interval:	30 minutes
Protection class:	IP20



LCD DISPLAY



Buttons	Functions
	• In clock display, press and hold to enter CLOCK setting mode • During clock or program setting mode, press to adjust
 PROG	• In clock display, press and hold to enter PROGRAM setting mode • During clock or program setting mode, press to adjust
 ON/OFF/AUTO	• Press to confirm the clock setting / timer program setting • In clock mode, press to switch from ON/OFF/AUTO mode • Press OK for 5 seconds to remove all programmed settings (ON/OFF Times)
R	Press to reset the timer

CLOCK SETTING

1. In clock mode, press and hold to enter CLOCK setting mode. The number of hours flashes.
2. Press or to adjust the hour.
3. Press to confirm, then the number of minutes flashes.
4. Press or to adjust the minute.
5. Press to confirm. Current time is set, LCD display returns to clock display mode.

PROGRAM SETTING

1. In clock display mode, press and hold  to enter PROGRAM setting mode. Pointing arrow flashes.
2. Press  or  to move the pointing arrow to desired ON time, each section represents 30 minutes.
3. Press  to confirm. The sections shaded black shows when the timer is ON. Unshaded sections show when the timer is OFF.
4. Press and hold  or , to select multiple sections in sequence simultaneously.
5. Press  to confirm.
6. To deselect activated section, press and hold  to enter PROGRAM setting mode. Pointing arrow flashes.
7. Press  or  to move the pointing arrow to the section. Press  to deselect.
8. Without pressing any buttons for 10 seconds, the timer will save the setting program and the LCD display will return to clock display mode.
9. Press R to reset the timer. Clock display.

Notes:

- Press R to reset the timer. LCD display shows 0:00 AUTO, all programs and clock settings are reset all over again.
- In clock display mode, press  to select mode:
 - Auto: timer turns on/off the appliance according to the preset program
 - ON: timer always on
 - OFF: timer always off

CONNECTION

1. Preset your desired ON/OFF programs on the timer as mentioned above.
2. Switch off your electrical appliance.
3. Connect your appliance's to the timer's socket, then connect the timer to the AC socket to get power.
4. Switch on your appliance.
5. Appliance will then be turned ON/OFF according to your program setting.

CAUTION

- Battery will be fully charged after connecting to the main power for 4 hours.
- Risk of electric shock:
 - Keep away from children
 - Unplug timer before cleaning and program setting
 - Fully insert plug
 - Do not use in wet locations, the timer is for indoor use only
- Risk of fire:
 - Do not use to control appliances that contain heating elements (cooking appliances, heaters, irons, etc.)
 - Appliances connected to the timer MUST NOT exceed the specified voltage, frequency and max. load.

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

Phone: +46 19 58 77 00 Fax: +46 19 57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com